МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Набережночелнинский государственный педагогический университет"

(ФГБОУ ВО "НГПУ")

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР
Гайфутдинов А.М.
29 04 2020 г.

МОДУЛЬ 8. ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Стилистика первого иностранного языка

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Романо-германских языков и методик их преподавания**

Направление подготовки **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили Иностранный язык и Второй иностранный язык**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 42
самостоятельная работа 30

Виды контроля в семестрах:
зачет с оценкой 6

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**6 (3.2)**		Итого	
Недель	14 3/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	14	14	14	14
Лабораторные	28	28	28	28
Итого ауд.	42	42	42	42
Контактная	42	42	42	42
Сам. работа	30	30	30	30
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):
канд.пед.наук, доцент, Радионова С.А.

Рабочая программа дисциплины
Стилистика первого иностранного языка

разработана в соответствии с ФГОС:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(С ДВУМЯ ПРОФИЛЯМИ ПОДГОТОВКИ) (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 09.02.2016г. №91)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Романогерманских языков и методик их преподавания

Протокол от 29.04. 2020 г. № 8
Срок действия программы: 2020-2021 уч.г.
Зав. кафедрой Цыганова Е.Б.

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.1	Цель освоения дисциплины заключается в формировании теоретических и практических знаний о стилистических средствах языка в их системе; об их природе и функциях в разных стилях языка; о стилистической структуре различных текстов; о функциональных стилях языка, что позволит обучающимся отбирать языковой материал для достижения образовательных результатов в школе.
1.2	Задачи освоения дисциплины:
1.3	познакомить обучающихся с концептуальным аппаратом стилистики как науки;
1.4	развить умение пользоваться соответствующей терминологией;
1.5	сформировать компетенции по применению полученных знаний в анализе различных функциональных стилей, типов и жанров текстов;
1.6	научить отбирать материал для достижения образовательных результатов в общеобразовательной школе средствами дисциплины.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.02
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Лексикология первого иностранного языка
2.1.2	Практическая грамматика второго иностранного языка
2.1.3	Практическая грамматика первого иностранного языка
2.1.4	Возрастная психология и педагогическая психология
2.1.5	История языка
2.1.6	Основы иноязычной письменной речи (первый иностранный язык)
2.1.7	Основы работы с художественным текстом (первый иностранный язык)
2.1.8	Практикум по изучению истории английского языка
2.1.9	Практическая фонетика второго иностранного языка
2.1.10	Практическая фонетика первого иностранного языка
2.1.11	Введение в языкознание
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Интерпретация художественного текста (второй иностранный язык)
2.2.2	История и культура страны изучаемого первого иностранного языка
2.2.3	Лингвострановедение первого иностранного языка
2.2.4	Производственная педагогическая практика (второй иностранный язык)
2.2.5	Теоретическая грамматика первого иностранного языка
2.2.6	Теоретическая фонетика первого иностранного языка
2.2.7	Язык прессы (второй иностранный язык)
2.2.8	Диагностика предметных и метапредметных результатов обучения иностранному языку
2.2.9	Дифференцированный подход в обучении иностранному языку
2.2.10	Интерпретация художественного текста (первый иностранный язык)
2.2.11	История и культура страны изучаемого второго иностранного языка
2.2.12	Лингвострановедение второго иностранного языка
2.2.13	Основы лингвистического анализа иноязычного текста
2.2.14	Перевод в профессиональной сфере
2.2.15	Сопоставительная фразеология русского и иностранного языков
2.2.16	Теоретический курс второго иностранного языка
2.2.17	Теория и практика перевода
2.2.18	Фразеология первого иностранного языка
2.2.19	Аналитическое чтение (первый иностранный язык)
2.2.20	Аннотирование научной статьи (первый иностранный язык)
2.2.21	Практикум по культуре профессионального общения (первый иностранный язык)
2.2.22	Практикум по культуре профессионального общения(второй иностранный язык)
2.2.23	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)
2.2.24	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)

2.2.25	Пунктуация и синтаксис второго иностранного языка
2.2.26	Словообразовательные модели второго иностранного языка
2.2.27	Аналитическое чтение (второй иностранный язык)
2.2.28	Сравнительная типология первого иностранного языка и родного языка
2.2.29	Сравнительная типология первого иностранного языка и русского языка
2.2.30	Производственная педагогическая практика
2.2.31	Производственная преддипломная практика
2.2.32	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО КАЖДОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ДОСТИЖЕНИЕ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

ПК-1: готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов	
Знать:	
	требования образовательных стандартов к качеству образовательных результатов обучающихся по учебному предмету «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС
	требования и критерии разработки образовательной программы по учебному предмету «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС
	основы проектирования разных видов образовательных программ по учебному предмету «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС
Уметь:	
	реализовывать образовательную программу по предмету «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС
	разрабатывать и реализовывать образовательную программу по учебному предмету «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС
	разрабатывать и реализовывать разные виды образовательных программ по учебному предмету «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС
Владеть:	
	навыками составления образовательной программы на основе методических разработок «Иностранный язык» в соответствии с требованиями ФГОС
	навыками разработки и реализации образовательной программы по учебному предмету «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС с учетом специфики образовательного учреждения
	навыками проектирования и реализации образовательных программ разного вида по учебному предмету «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС
ПК-4: способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов	
Знать:	
	основы использования возможностей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета «Иностранный язык»
	критерии оценки образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета «Иностранный язык»
	основы проектирования образовательного пространства в аспекте достижения обучающимися метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета «Иностранный язык»
Уметь:	
	использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета «Иностранный язык»
	оценивать образовательную среду по заданным параметрам в аспекте достижения обучающимися метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета «Иностранный язык»
	проектировать образовательную среду для достижения метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета «Иностранный язык»
Владеть:	
	навыками анализа преимуществ и недостатков конкретной образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета «Иностранный язык»

	опытом конструирования образовательного пространства по заданным параметрам оценки результативности обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета «Иностранный язык»
	опытом проектирования образовательной среды под конкретный метапредметный и предметный результат средствами преподаваемого учебного предмета «Иностранный язык»

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	**Знать:**
3.1.1	основные понятия отечественной и зарубежной стилистики;
3.1.2	особенности функционирования языковых единиц, используемых в текстах для достижения определенных коммуникативных задач;
3.1.3	специфические особенности организации и функционирования различных текстов функционально-стилевой системы английского языка;
3.1.4	ФГОС по ступеням обучения;
3.1.5	требования ФГОС к образовательным результатам
3.2	**Уметь:**
3.2.1	применять полученные теоретические знания на практике в процессе профессиональной деятельности, а также в процессе межкультурной коммуникации;
3.2.2	уметь воспринимать, обобщать и анализировать иноязычную информацию;
3.2.3	использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых предметов
3.3	**Владеть:**
3.3.1	навыками работы с научной литературой;
3.3.2	навыками выявления и анализа стилистических приемов в иноязычном художественном тексте;
3.3.3	навыками самостоятельного отбора учебных материалов для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов по предмету

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетен-ции	Литература	Интер акт.	Примечание
	Раздел 1. Предмет и задачи стилистики						
1.1	Стилистика языка и стилистика речи. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика /Лек/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
1.2	Лингвостилистика и литературоведческая стилистика /Ср/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
	Раздел 2. Выразительные средства языка и стилистические приемы						
2.1	Выразительные и изобразительные средства как неотъемлемая часть художественного целого /Лек/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
2.2	Стилистические приемы и выразительные средства. Норма и отклонение от нормы /Ср/	6	4	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
	Раздел 3. Теория образов, тропы						

3.1	Теория информации как основа теории образов /Лек/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
3.2	Кдассификация образов в художественной литературе /Ср/	6	4	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
	Раздел 4. Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы						
4.1	Перенос и переносное значение слова как факторы стиля. Семантическая структура слова и взаимодействие прямых и переносных значений как фактор стиля /Лек/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
4.2	Лексические стилистические приемы, основанные на сравнении /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
4.3	Анализ лексических стилистических приемов, основанных на сравнении /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
4.4	Лексические стилистические приемы, основанные на контрасте /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
4.5	Анализ лексических стилистических приемов, основанных на контрасте /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
4.6	Лексические стилистические приемы, основанные на близости (proximity) /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
4.7	Анализ лексических стилистических приемов, основанных на близости (proximity) /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
4.8	Особенности стилистического использования устойчивых сочетаний /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
4.9	Перенос и переносное значение слова как факторы стиля. Семантическая структура слова и взаимодействие прямых и переносных значений как фактор стиля /Ср/	6	4	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
	Раздел 5. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы						

5.1	Синтаксис контекста /Лек/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
5.2	Синтаксические выразительные средства, основанные на порядке слов в предложении и орагнизации предложений в абзаце /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
5.3	Анализ функционирования синтаксических выразительных средств, основанных на порядке слов в предложении и орагнизации предложений в абзаце /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
5.4	Синтаксические выразительные средства, основанные на избыточности или отсутствии языковых элементов /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
5.5	Анализ функционирования синтаксических выразительных средств, основанных на избыточности или отсутствии языковых элементов /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
5.6	Синтаксические выразительные средства, основанные на особых способах связи в предложении /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
5.7	Синтаксические выразительные средства, основанные на переносе значений /Ср/	6	4	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
	Раздел 6. Фонетические и графические стилистические средства						
6.1	Стилистическая эффективность графики и фонетики в художественном тексте /Лек/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
6.2	Фонетические выразительные средства в художественном тексте /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
6.3	Стилистическая эффективность графики и фонетики в художественном тексте /Ср/	6	4	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
	Раздел 7. Морфологические стилистические средства						
7.1	Стилистика частей речи /Лек/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
7.2	Стилистическое использование артикля, имени существительного, модальных глаголов /Ср/	6	4	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	

	Раздел 8. Функциональные стили современного английского языка						
8.1	Определение жанровой принадлежности текста /Лаб/	6	2	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	
8.2	Особенности жанра художественной литературы. Особенности жанра научно -публицистической литературы. Особенности жанра газетного текста /Ср/	6	4	ПК-1 ПК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Промежуточная аттестация
Вопросы и задания к зачету
1. The Subject and the Aims of Stylistics
2. Stylistics in the System of Sciences
3. Information Theory by Shannon
4. Individual Style. The Problem of the Norm
5. Stylistic and Linguistic Contexts
6. Levels of the Language
7. Jacobson's Language Functions
8. Meanings of Linguistic Units: Denotation. Connotation
9. Components of Connotation
10. Classification of Functional Styles of English Language. The Problem of Colloquial Style
11. The Newspaper Functional Style
12. The Belles-Lettres Functional Style
13. The Scientific Prose Style
14. The Publicistic Functional Style
15. The Style of Official Documents
16. Words of Literary Stylistic Layer
17. Words of Non-Literary Stylistic Layer
18. Figures of Quality. Metaphoric Group: Metaphor. Personification. Simile. Epithet
19. Figures of Quality. Metonymic Group: Metonymy. Synecdoche.
20. Figures of Quality. Mixed Group: Antonomasia. Allegory
21. Figures of Relations. Relations of Identity: Synonyms. Periphrasis. Euphemisms
22. Figures of Relations. Relations of contrast: Antithesis. Oxymoron. Irony. Paradox23. Figures of Relations. Relations of Inequality: Climax. 23. Anticlimax. Hyperbole. Pun
24. Peculiar Use of Set Expressions – Proverbs and Sayings. The Cliché. Quotations
25. Phonetic Expressive Means: Rhyme. Rhythm. Alliteration. Onomatopoeia
26. Types of Syntactical Repetition. Syntactical Tautology
27. Compositional Patterns of Syntactical Arrangement: Stylistic Inversion. Parallel construction. Chiasmus. Detachment. Suspense. Subordination and Coordination
28. Particular Use of Combining Parts of the Utterance: Asyndeton. Polysyndeton
29. Absence of Elements Obligatory in a Neutral Construction: Ellipsis. Aposiopesis. Nominative Sentences. Zeugma
30. Represented Speech
31. Graphical Expressive Means
32. Morphological Stylistics: Stylistic Use of Verbs. Stylistic Use of Articles. Stylistic Use of Nouns. Stylistic Use of Adjectives
33. Components of Poetic Structure: Literary Image. Theme. Idea. Plot. Composition.
Задание к зачету
1. Представить стилистический анализ отрывка из англоязычной художественной литературы.
2. Разработать задания для стилистического анализа отрывка из художественного текста для обучающихся 9 класса.

5.2. Темы письменных работ

Примерные темы курсовых работ
1. Стилистические средства интертекстуальности художественного текста (на материале английского языка).
2. Лингвостилистические средства создания имплицитности в художественном тексте (на материале английского языка).
3. Коммуникативная сущность умолчания в англоязычном художественном тексте.
4. Стилистический потенциал артикля в английском языке.
5. Стилистический потенциал залоговых форм глагола в английском языке.
6. Сравнение в научно-популярной литературе (на материале английского языка).
7. Средства выражения иронии в англоязычном художественном тексте.
8. Стилистическое использование иностранных слов в англоязычной художественной литературе.
9. Коннотативные возможности прилагательных в английском языке.

10. Инверсия как средство выражения экспрессивности в английском языке.
11. Транспозиция синтаксических структур в английском языке.
12. Экспрессивные возможности отрицания в английском языке.
13. Повтор как стилистический признак поэзии (на материале английского языка).
14. Повторы как средство связи в англоязычной прозе.
15. Синтаксические способы компрессии в английском языке.
16. Способы создания синтаксической конвергенции в английском языке.
17. Лингвостилистические особенности рассказов Дороти Паркер.
18. Лингвостилистические особенности поэзии Дороти Паркер.
19. Гипербола как прием создания комического эффекта в художественном тексте (на материале английского языка).
20. Лингвостилистические средства создания образности в английском языке.
21. Стилистические особенности современной научной.

5.3. Фонд оценочных средств

См. приложение к РПД

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Рыбальченко, Т. Л.	Анализ художественного текста для педагогических вузов : учебник и практикум для вузов / Т. Л. Рыбальченко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 147 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12436-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:https://biblio-online.ru/bcode/447480	Москва : Издательство Юрайт, 2019
Л1.2	Байдикова, Н. Л.	Стилистика английского языка: учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 260 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11799-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL : https://biblio-online.ru/bcode/446172	Москва : Издательство Юрайт, 2019

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Минералова, И. Г	Основы филологической работы с текстом. Анализ художественного произведения : : учебное пособие для академического бакалавриата / И. Г. Минералова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 200 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-07350-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:https://biblio-online.ru/bcode/436548	Москва : Издательство Юрайт, 2019

6.1.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Радионова, С.А.	Стилистика [Электронный ресурс]: методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов филологического факультета/ Радионова С.А.— Электрон. текстовые данные.— Набережные Челны: Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2016.— 62 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/70484.html	Набережные Челны: Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2016

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Электронный каталог библиотеки НГПУ. - Режим доступа: http://bibl.ngpi.net:81/cgi-bin/zgate.exe?init+test.xml,simple.xsl+rus
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. - Режим доступа: https://elibrary.ru
Э3	Национальная электронная библиотека (НЭБ). - Режим доступа: https://нэб.рф/
Э4	База данных портала Polpred.com Обзор СМИ - Режим доступа: https://polpred.com/news
Э5	Ресурсы East View (ИВИС) - Режим доступа: https://dlib.eastview.com/login

6.3. Перечень информационных технологий	
6.3.1 Перечень лицензионного программного обеспечения	
6.3.1.1	Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Band T: 250-499 Node 1 year Educational Renewal License: Договор № 2020.2987 от 21.02.2020
6.3.1.2	Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise: Договор № 2020.13967 от 27.07. 2020
6.3.1.3	Office 365 ProPlus Open for Students ShrdSvr ALNG Subscriptions VL OLVS NL 1Month AcademicEdition Stdnt STUUseBnft: Договор № 2020.13967 от 27.07.2020
6.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем	
6.3.2.1	Электронно-библиотечная система (ЭБС) IPRbooks. - Режим доступа: www.iprbookshop.ru
6.3.2.2	Электронная библиотечная система «Юрайт» - Режим доступа: https://biblio-online.ru/
6.3.2.3	Информационная правовая система Гарант. - Режим доступа: http://www.garant.ru/
7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
7.1	1-215 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оснащенность: специализированная мебель, компьютер, интерактивная доска, проектор, доска, учебно-наглядные пособия.
7.2	1-313 Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оснащенность: специализированная мебель, компьютеры, доска, учебно-наглядные пособия.
7.3	1-205 Помещение для самостоятельной работы (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оснащенность: специализированная мебель, компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду, учебно-наглядные пособия.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания к лекциям

Главное в период подготовки к лекционным занятиям – научиться методам самостоятельного умственного труда, сознательно развивать свои творческие способности и овладевать навыками творческой работы. Для этого необходимо строго соблюдать дисциплину учебы и поведения. Четкое планирование своего рабочего времени и отдыха является необходимым условием для успешной самостоятельной работы.

Каждому студенту следует составлять еженедельный и семестровый планы работы, а также план на каждый рабочий день. С вечера всегда надо распределять работу на завтрашний день. В конце каждого дня целесообразно подводить итог работы: тщательно проверить, все ли выполнено по намеченному плану, не было ли каких-либо отступлений, а если были, по какой причине это произошло. Нужно осуществлять самоконтроль, который является необходимым условием успешной учебы. Если что-то осталось невыполненным, необходимо изыскать время для завершения этой части работы, не уменьшая объема недельного плана.

Самостоятельная работа на лекции. Слушание и запись лекций – сложный вид вузовской аудиторной работы. Внимательное слушание и конспектирование лекций предполагает интенсивную умственную деятельность студента. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить учебный материал. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное, основное и сделано это самим студентом.

Не надо стремиться записать дословно всю лекцию. Такое «конспектирование» приносит больше вреда, чем пользы. Запись лекций рекомендуется вести по возможности собственными формулировками. Желательно запись осуществлять на одной странице, а следующую оставлять для проработки учебного материала самостоятельно в домашних условиях.

Конспект лекции лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку. Этому в большой степени будут способствовать пункты плана лекции, предложенные преподавателям. Принципиальные места, определения, формулы и другое следует сопровождать замечаниями «важно», «особо важно», «хорошо запомнить» и т.п. Можно делать это и с помощью разноцветных маркеров или ручек. Лучше если они будут собственными, чтобы не приходилось просить их у однокурсников и тем самым не отвлекать их во время лекции.

Целесообразно разработать собственную «маркографию» (значки, символы), сокращения слов. Не лишним будет и изучение основ стенографии. Работая над конспектом лекций, всегда необходимо использовать не только учебник, но и ту литературу, которую дополнительно рекомендовал лектор. Именно такая серьезная, кропотливая работа с лекционным материалом позволит глубоко овладеть формируемыми компетенциями.

Методические указания к лабораторным занятиям

Объектом работы при подготовке к лабораторным занятиям являются тексты лекций, дополнительная теоретическая литература по изучаемым проблемам, а также отрывки из художественных текстов англоязычных писателей и поэтов, в которых обучающиеся самостоятельно выделяют и анализируют применение стилистических приемов. Обучающийся должен овладеть разными типами анализа (целостным, сравнительным, структурным), научиться оперировать литературоведческими категориями.

Изучение стилистики предусматривает систематическую самостоятельную работу обучающихся над материалами для

дополнительного чтения; развитие навыков самоконтроля, способствующих интенсификации учебного процесса. Изучение лекционного материала по конспекту лекций должно сопровождаться изучением рекомендуемой литературы, основной и дополнительной, внесением необходимых корректировок и пояснений в текст лекций. В ходе самостоятельной работы обучающиеся готовят конспекты ответов по изучаемым теоретическим вопросам. При подготовке к каждому занятию необходимо обратиться к курсу лекций по данному вопросу и учебным пособиям, чтобы уточнить терминологию, найти аналогии анализируемым стилистическим приемам.
При выполнении самостоятельной работы по изучению теоретических вопросов необходимо конспектировать основные положения с включением научной терминологии. Работу с терминами целесообразно свести к ведению глоссария, который может быть организован в алфавитном порядке или в соответствии с изучаемыми разделами. Данный вид работы призван существенно облегчить процесс подготовки к экзамену.
При работе с терминами рекомендуется вести словарь, составляемый по схеме: ТЕРМИН на английском языке – ТРАНСКРИПЦИЯ – АНАЛОГ ТЕРМИНА на русском языке – ОПРЕДЕЛЕНИЕ на английском языке (при необходимости продублировать определением на русском языке) – ПРИМЕР из англоязычной художественной литературы с указанием названия произведения и автора.
При работе с примерами необходимо стремиться не только к узнаванию приема или выразительного средства, но и к пониманию цели его употребления в данном контексте, функциональной, семантической и прагматической нагрузки, которой обладает данный прием.
Обучающимся следует стремиться к активизации знаний и по другим языковым дисциплинам, связанным со стилистикой междисциплинарными отношениями.
Лабораторные занятия по стилистике английского языка призваны содействовать выработке навыков профессиональной деятельности. Они развивают научное мышление и речь, позволяют проверить знания обучающихся и выступают как средства оперативной обратной связи.
Разнообразие занятий вытекает из собственно практической части. В случае с лабораторными занятиями по стилистике это тренировочные упражнения, направленные на узнавание в художественном тексте стилистических приемов и выразительных средств языка. Задания для анализа предлагаются по принципу «от простого к сложному», т.е. анализ начинается с отдельных предложений, затем студентам предлагаются короткие отрывки из художественных произведений, и, наконец, законченный текст, т.е. короткий рассказ.
Важное значение при подготовке к лабораторному занятию имеет чтение. Читая (не менее трех раз) анализируемое произведение, необходимо выписывать из текста примеры употребления автором стилистических приемов и изобразительных средств языка; сформулировать цели употребления данных приемов, основную идею, тему; прокомментировать особенности композиционного построения текста; привлечь для анализа биографические сведения об авторе, времени создания произведения и другую информацию, помогающую более полно интерпретировать замысел автора и его воплощение. После окончания работы следует систематизировать свои записи, свести их вместе, сгруппировать (например, характеристики героев, портреты, пейзажи, лейтмотивы и т.д.) и на основании этого изложить в письменном виде свои выводы по прочитанному.
Для успешного анализа художественного текста обучающимся необходимо обратиться к теоретическому материалу, предлагаемому в курсе интерпретации.

Методические указания по стилистическому анализу художественного текста
Стилистический анализ отрывка или законченного художественного текста опирается на смысловую составляющую текста. Прежде чем приступить к стилистическому анализу, нужно полностью, в мельчайших деталях понять содержание полученного отрывка. Рекомендуется прочесть его несколько раз, выписывая и идентифицируя стилистические приемы (перевод незнакомых слов нужно посмотреть в словаре). Подумайте, для передачи каких конкретных смыслов используются найденные вами стилистические средства. Затем изложите ваш анализ в виде рецензии, кратко формулируя содержание и более подробно рассмат¬ривая языковой аспект экспрессивности. Прилагаемые практические рекомендации помогут избежать наиболее часто встречающиеся ошибки.
I. Кратко (в 3-5 предложениях) изложите содержание анализируемого отрывка

Не допускается пересказ текста. Не нужно описывать конкретные детали, повороты сюжета. Необходимо дать предельно краткое смысловое резюме. Например:

The extract depicts the life of its young narrator Jean Louse “Scout” Finch in the small town of Maycomb, Alabama. Her father, Atticus Finch, is a smart lawyer with high moral standards. Atticus decides to take up a case involving a black man, Tom Robinson, who has been accused of raping a white girl named Mayella Ewell. Atticus is sure in his defendant's innocence but Tom has almost no chance to be acquitted, because the white jury will never believe the black man. Being an experienced young lawyer, Atticus Finch provides clear evidence that the accusers, Mayella and her father, Bob, are lying.

II. Дайте функциональную характеристику текста: укажите типы повествования (прямая речь персонажа, авторское повествование, несобственно-прямая речь) и их основные признаки.

Следует избегать формальной характеристики выявленных типов повествования (простого перечисления соответствующих признаков). Необходимо каждый тезис подкреплять конкретными примерами из текста. Например:

The extract is the example of the author’s and the character’s speech. The character’s speech is colloquial which is easily guessed through the colloquial parenthesis “Well..., after all”; elliptical sentences “-Tired?- Not at all”; contractions “it's”, “can't”; low colloquial forms “ain't” and sub-standard vocabulary “chap”; “Buck up, darling”. The author’s speech which is bookish abounds in the words of a literary stylistic layer “considerate”, “worship”. There is a number of composite and complicated sentences in his speech:“Michael had never heard Fleur cry, and to see her, flung down across the bed, smothering her sobs in the quilt, gave him a

feeling akin to panic." "She struggled up and sat cross-legged, her flushed face smudged with tears, her hair disordered."

III. Стилистическая фонетика

Найдите и опишите фонетические стилистические приемы, используемые для речевой характеристики персонажей, просодические стилистические средства (эмфатическое ударение, интонация, паузы, ритм). Опишите авторские стилистические средства (аллитерация, ономатопея и др.)
Если в отрывке выявлены приемы на уровне стилистической фонетики, следует не просто назвать их, а раскрыть характер экспрессивного эффекта и механизм его создания. Например:

Неверно: there are alliteration (Homebody. Helpmate) and emphatic stress (W-l-F-E) in the sentence.
Верно: The character's irritation at his interlocutor's dullness is masterfully expressed with the help of phonetic expressive means. Emphasis is achieved by the special print of the word in capital letters through the hyphen"W-1-F-E".Alliteration "Homebody. Helpmate" makes the utterance even more meaningful.

IV. Стилистическая морфология

Найдите в тексте случаи морфологических транспозиций (местоимений, глаголов, существительных и др.), стилистически значимого повтора и варьирования морфем. Прианализе на уровне стилистической морфологии нужно не ограничиваться общими фразами, а как можно конкретнее охарактеризовать создаваемый стилистико-смысловой эффект. Например:

Неверно: There is a case of morphological transposition whose aim is emphasis (She did shoot the man).
Верно: The transposition of the auxiliary do in the characterization of the protagonist "She did shoot the man" conveys the tint of impatience and persistence.

V. Стилистическая лексикология

Охарактеризуйте с точки зрения экспрессивно-стилистического потенциала лексику анализируемого отрывка. Не нужно стремиться к формальному выделению в тексте различных стилистических классов слов. Необходима привязка к смысловой канве анализируемого текста. При отсутствии значимых в смысловом отношении приемов на данном уровне можно перейти к стилистической семасиологии.

VI. Стилистическая семасиология

Найдите и опишите стилистические приемы на уровне семасиологии (фигуры замещения и фигуры совмещения). Анализу стилистических приемов на этом уровне следует уделить особое внимание ввиду их повышенной смысловой «весомости». Нужно не только увидеть прием, но и раскрыть его смысловую нагрузку, уметь объяснить механизм создания стилистического эффекта. В случае тропов, например, можно назвать прямое и переносное значение и пояснить соотношение между ними (перенос по сходству, смежности, контрасту). Приветствуется, если в ходе анализа будут продемонстрированы знания теории (места приема в классификации стилистических средств) и выявлены случаи стилистической конвергенции. Например:

Metaphorical epithet "sleepy trees" conveys tranquility and serenity of the nature surrounding the character. The reversed epithet "mountain of a man", which is in fact the case of stylistic convergence of metaphor and hyperbole, expressively describes the character's appearance – he was a stout clumsy person. Trite antithesis in combination with alliteration "now or never" shows how decisive the character was in her intention to stand her ground. The figure of contrast – oxymoron – "adoring hatred" – helps render the contradictory nature of the feeling the character exercised at the moment.

VII. Стилистический синтаксис

Найдите и опишите стилистические приемы на уровне синтаксиса, стараясь «привязать» их к смысловой стороне текста и вскрыть источники (механизмы создания) экспрессивности. Например:

Неверно: The author uses parallelism, anaphora (People staggering and falling. People fighting aid cursing), and anadiplosis (...people. People...) in the extract. A rhetorical question is always interesting from the stylistic point of view (Who knows?).
Верно: The author employs the convergence of stylistic means in the description of the crowd. Anadiplosis "...people. People..."is amplified with the anaphoric repetition of the noun "people" in the sequence of parallel constructions "People staggering and falling. People fighting and cursing".These devices in combination with antithesis "into gates, coming out of gates" give rhythm to the description of chaos in the crowd revealing the atmosphere of exasperation. The rhetorical question "Who knows?" is an emphatic negation (pseudo-negative sentence in Screbnev's classification).

Методические указания к самостоятельной работе
Самостоятельная работа обучающихся предусмотрена учебным планом и должна способствовать более глубокому усвоению изучаемого курса, формированию навыков исследовательской работы и ориентировать обучающихся на умение применять теоретические знания на практике.
Самостоятельная работа обучающихся предполагает дальнейшее развитие исследовательских способностей у студента. В

процессе самостоятельной работы студент обучается профессиональной работе с первоисточниками, их поиску и критическому осмыслению. На данном этапе предлагается формирование и закрепление навыков по систематизации и анализу литературы, оформлении и аргументации своей позиции. Этот тип работы демонстрирует уровень квалификации студента и подтверждает его исследовательский статус.
При изучении курса предполагаются следующие формы самостоятельной работы:
о заучивание наизусть определений основных понятий курса;
о репродуктивное чтение основной литературы по контрольным вопросам;
о работа с дополнительной литературой;
о ознакомление с научными трудами отечественных и зарубежных теоретиков литературы, конспектирование;
о чтение произведений, входящих в список обязательной и дополнительной литературы для прочтения;
о ведение читательского дневника.
Внеаудиторные самостоятельные занятия студентов представляют собой логическое продолжение аудиторных занятий, проводятся по заданию преподавателя, который инструктирует обучаемых и устанавливает сроки выполнения задания. В отличие от других форм организации учебного процесса затраты времени на выполнение этой работы не регламентируются расписанием. Режим и продолжительность работы выбирает сам обучаемый в зависимости от своих способностей и конкретных условий.
Преподаватель учитывает результаты самостоятельной работы при подведении итогов освоения обучающимися учебной дисциплины.

Методические указания к зачету
При подготовке к зачёту студент должен правильно и рационально распланировать свое время, чтобы успеть качественно и на высоком уровне подготовиться к ответам по всем вопросам. Зачёт призван побудить студента получить дополнительно новые знания. Во время подготовки к зачёту студенты также систематизируют знания, которые они пробрели при изучении разделов курса. Это позволяет им уяснить логическую структуру курса. Самостоятельная работа по подготовке к зачёту во время сессии должна планироваться студентом, исходя из общего объема вопросов, вынесенных на зачёт и дней, отведенных на подготовку к зачёту. При этом необходимо, чтобы последний день или часть его, был выделен для дополнительного повторения всего объема вопросов в целом. Это позволяет студенту самостоятельно перепроверить уровень усвоения материала. Важно иметь в виду, что для целей воспроизведения материала учебного курса большую вспомогательную роль может сыграть информация, которая содержится в рабочей программе курса.
Тщательная подготовка к зачету и начинается с первого занятия, поскольку лишь систематический, повседневный, рационально организованный учебный труд может обеспечить успешный результат.
С вопросами, выносимыми на зачет, студент может ознакомиться заранее. При подготовке устных ответов на них необходимо последовательно восстановить в памяти материал каждой темы, каждого раздела курса. Для этой цели следует использовать конспекты лекций и первоисточников, записи, сделанные при подготовке к практическим занятиям, а также учебную и научную литературу.
В зависимости от индивидуальных навыков и способов самостоятельной работы студент может делать краткие конспекты вариантов ответов, повторять их устно на память, составлять тезисы или планы ответов. Важно также правильно распределить время, отведенное на подготовку таким образом, чтобы имелась возможность повторить изученный материал накануне дня зачета. Не следует пренебрегать консультациями, которые организует кафедра и преподаватель по каждому предмету во время сессии и в межсессионный период. Здесь можно выяснить все непонятные толкования, незнакомые термины и формулировки, уточнить те или иные положения, сведения и идеи, организационные вопросы, связанные с порядком проведения зачета.
За отведенное на зачете время для подготовки к ответу необходимо составить примерный план (последовательную схему) ответа с включением в него всех важнейших проблем и значимых нюансов в предполагаемой логике изложения материала. При этом совершенно не обязательно подробно прописывать все содержание, поскольку это занимает лишнее время и затрудняет выделение опорных мыслей и главных идей.

Рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья.
В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. N АК-44/05вн) в курсе будут использованы социально-активные и рефлексивные методы обучения с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом необходимости предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.
Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение приспособлено (аудитории) к нуждам лиц с ОВЗ.
Форма проведения промежуточной аттестации для лиц с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей; предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:
•в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
•в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
•методом чтения задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).
Обучающихся с ОВЗ увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:
•письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
•устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).
При необходимости для обучающихся с ОВЗ процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.
При возникновении особых обстоятельств освоение дисциплины осуществляется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.